

**Dodatok č. 4 k úplnému zneniu nájomnej zmluvy  
zo dňa 3. decembra 2008 v znení dodatku č. 1 zo dňa 20. februára 2012,  
dodatku č. 2 zo dňa 23. júla 2013 a dodatku č. 3 zo dňa 11. júna 2014**

**Prenajímateľ:**

Mesto Kráľovský Chlmec  
L. Kossutha 99, 077 13 Kráľovský Chlmec  
Zastúpené: Mgr. Jozefom Balogom, primátorom mesta  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 1072495/5200  
IČO: 00331619

**Nájomca:**

Sociálna poisťovňa Bratislava  
Zastúpená: Mgr. Janou Mondikovou, riaditeľkou pobočky Trebišov  
so sídlom M.R. Štefánika 178, 075 01 Trebišov  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
číslo účtu: 7000157173/8180  
IČO: 30807484

Na základe článku V. bodu 10 úplného znenia nájomnej zmluvy zo dňa 3. decembra 2008 v súlade s článkom II. bodu 2 dodatku č. 15 zo dňa 3. decembra 2008 k zmluve o nájme nebytových priestorov zo dňa 27. januára 2000, v znení dodatku č. 1 k úplnému zneniu nájomnej zmluvy zo dňa 20. februára 2012, dodatku č. 2 zo dňa 23. júla 2013 a dodatku č. 3 zo dňa 11. júla 2014 (ďalej len „zmluva“), a v súlade s vyhláškou č. 397/2003 Z.z. v znení vyhlášky č. 209/2013 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody, podľa prílohy č. 1, položky č. 5.1

zmluvné strany uzatvárajú

**dodatok č. 4,**

ktorým sa mení cena nájmu a spôsob jej úhrady nasledovne:

**„Čl. I“**

1. Článok IV Cena nájmu ods. 2 zmluvy znie:  
„2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na nasledovných ročných úhradách za služby spojené s užívaním nebytových priestorov:

- preddavky na ÚK: ..... 1 770,00 €
- voda pitná a odvedená: 7,3 m<sup>3</sup> x 6 osôb x 2,6520 € ..... 116,16 €
- zrážková voda: 32 m<sup>3</sup> x 1,08 € ..... 34,56 €

- paušál za používanie spoločných priestorov ..... 119,50 €
- paušál za odvoz TKO: 18,25 € x 6 osôb ..... 109,50 €
- upratovanie prenajatých priestorov: 121 m2 x 6,80 € ..... 822,80 €

Celková ročná úhrada za služby je ..... **2 972,52 €**  
(slovom **dvetisícdeväťstotridsaťdeväť EUR a päťdesiatdva eurocentov**).“

2. V článku IV Cena nájmu ods. 3 zmluvy: sa mení výška štvrťročného preddavku na sumu „**1 559,88 €** (slovom **tisícpäťstopäťdesiatdeväť EUR a osemdesiatosem eurocentov**)“
3. Článok IV Cena nájmu ods. 4 zmluvy znie:  
„4. Ročná úhrada za nájom a služby spolu činí **6 239,52 €**  
(slovom **šesťtisícdeväťstotridsaťdeväť EUR a päťdesiatdva eurocentov**).“

## „Čl. II“ Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 4 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia, najskôr dňom 1.1.2015.
2. Tento dodatok k zmluve ako aj zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému zverejneniu. Prenajímateľ berie na vedomie povinnosť nájomcu na zverejnenie tejto zmluvy ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy a svojím podpisom dáva súhlas na zverejnenie tohto dodatku k zmluve v plnom rozsahu.
3. Zmluvné vzťahy neupravené týmto dodatkom č. 4 sa riadia zmluvou a príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov. Ustanovenia zmluvy, ktoré nie sú obsahom tohto dodatku č. 4 dotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.
4. Tento dodatok č. 4 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých obidve zmluvné strany dostanú po dva rovnopisy.

Kráľovský Chlmec 1. decembra 2014

Trebišov 1. decembra 2014

Prenajímateľ :

Nájomca:

Mgr. Jozef Balog  
primátor mesta  
Mesto Kráľovský Chlmec

Mgr. Jana Mondiková  
riaditeľka  
Sociálna poisťovňa Bratislava, pobočka Trebišov